

русской литературы. Какова же его функция?

Часть сон — это субъективные реальности, но есть
еще бессознательная имитативная восприятие сюжетов
написанной. Так, ~~в романе~~ Татьяна, героиня романа в
стихах Александра Сергеевича Пушкина, ~~она~~ очень
талантлива без любви до встречи с Онегиным. Именно
потому она

Часть сон нацелена на дальнейшие события

Просто все сон служит для характеристики героя.
Так, Пушкинская Татьяна входит в сновидении бал
чужеземца, ~~где~~ козлина которого является Онегин, а также
сцену убийства ~~Онегина~~. Это характеризует Татьяну как
проницательную личность: подсознательно, она ~~она~~ осознает,
какую опасность представляет Евгений. В том же романе
и «проводник» ~~на~~ героиня на пирушество. Медведь —
символ нечистой силы.

Сон может быть ватен для понимания смысла
произведения. Сон Обломова в романе Гончарова «Об-
ломов» является не только композиционным (символизи-
рует связь с названием), но и одним из смысловых
центров произведения. Именно в ~~этой~~ сцене чита-
тель узнает ~~о~~ некие такие явления, как обломовщина.
Именно ~~эта~~ эта часть текста, где описывается среда, в
которой все герои (закрытый крепостной, шепарда,
отсутствие психического процесса) позволяет назы-
вать героев не просто людьми, а именно и летящими
в твердой среде, шипящими человеком.

Значимы сны и в романе Достоевского «Преступ-
ление и наказание». Обладая символическим сине-



2

66 97

ПИСЬМЕННАЯ РАБОТА УЧАСТНИКА
ОЛИМПИАДЫ ШКОЛЬНИКОВ СПбГУ

2018–2019

заключительный этап

Предмет (комплекс предметов) Олимпиады ФИЛОЛОГИЯ (РУССКИЙ ЯЗЫК, ЛИТЕРАТУРА,
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)

Город, в котором проводится Олимпиада Москва

Дата 10.03.2019 г.

ВАРИАНТ 3

10-11 классы

Внимательно прочитайте текст. Большинство заданий олимпиады будет связано
с ним.

Роман Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание»¹

Все лезут в Миколкину телегу с хохотом и остротами. Налезло человек шесть, и еще
можно посадить. Берут с собою одну бабу, толстую и румяную. Она в кумачах, в кичке с
бисером, на ногах коты, шелкает орешки и посмеивается. Кругом в толпе тоже смеются, да и
впрямь, как не смеяться: этакая лядащая кобыленка да такую тягость вскачь везти будет! Два
парня в телеге тотчас же берут по кнуту, чтобы помочь Миколке. Раздается: «ну!»,
клячонка дергает изо всей силы, но не только вскачь, а даже и шагом-то чуть-чуть может
справиться, только семенит ногами, кряхтит и приседает от ударов трех кнутов, сыплющихся
на нее, как горох. Смех в телеге и в толпе удваивается, но Миколка сердится и в ярости сечет
учащенными ударами кобыленку, точно и впрямь полагает, что она вскачь пойдет.

¹ Достоевский Ф. М. Полн. собр. соч.: В 30 т. Художественные произведения. Т. I–XVII. Т. 6.
Преступление и наказание. Л., 1973. С. 47–49.

22. Найдите в данном тексте самое сложное для перевода и объяснения на изучаемом вами языке предложение и постарайтесь объяснить своему иностранному другу его смысл и правила русского языка, которые легли в его основу. (6 баллов)

9

- 5) Станови тапачагыбы

5) Вторая Карасавина

2) Пробудившись от сна прозвонившая лошади, Ракавишнев при-
нимает спонтанное решение отказаться от убийства старухи. Почему?
Родик Ракавишнев по натуре ~~не~~ таков и человек, и его
еще напавшая ему об этом: "сердце <...> поднимается слезы
текут — так во мне он реагирует на то, что по отношению
к невинному животному. Это отражает и его внутреннее
неприятие насилия (хотя что будет подтверждено позже, когда
Ракавишнев будет избегать слова "убийство" даже в собственных
мыслях). В общем, он оказывается ^{своей же} суровейшей реальностью, ~~от-~~
а выражением ^{пробуждения} ~~внутренних~~ моральных качеств главного героя
Именно они ~~не позволяющие~~ ^{необходимой} Родика Ракавишнев
спонтанно отказаться от убийства, 3)

- ⑤
- Сен о ~~лохотке~~
 - Сен о ~~смероднейне~~ старуре.
 - Сен о ~~трихинах~~

~~2~~ 2,5

— Пьяные, шалят, не наше дело, пойдем! — говорит отец.

Литература

6. Как известно, в описании первого сна Раскольникова Достоевский ориентировался на стихотворение Н. А. Некрасова «До сумерек» из цикла «О погоде» (фрагмент текста о лошадке приведен ниже). Чем принципиально отличаются друг от друга событийные сюжеты текстов? В чем разница восприятия происходящих событий героями? Предположите, как изменения некрасовского текста-источника Достоевским связаны с

4

символическим смыслом эпизода сна в «Преступлении и наказании». Ответ представьте в виде небольшого связного текста (3–4 предложения). (6 баллов)

<p><i>хотел тихонечко</i></p> <p>Под жестокой рукой человека Чуть жива, безобразно тоща, Надрывается лошадь-калека, Непосильную ношу влача. Вот она запаталась и стала. «Ну!» — погонщик полено схватил (Показалось кнута ему мало) — И уж бил ее, бил ее, бил!</p> <p><i>спрашивали считали примечание</i></p> <p>Ноги как-то расставив широко, Вся дымясь, оседавая назад, Лошадь только <u>вздыхала</u> глубоко И глядела... (так люди глядят, Покоряясь <u>неправым</u> нападкам). Он опять: по спине, по бокам, И, вперед забежав, по лопаткам И по плачущим, кротким глазам! Всё напрасно. Клячонка стояла, Полосатая вся от кнута, Лишь на каждый удар отвечала Равномерным движеньем хвоста.</p>	<p>Это праздных <u>прохожих</u> смешило, Каждый вставил <u>словечко</u> свое, Я сердился — и думал уныло: «Не вступиться ли мне за нее? В наше время сочувствовать мода, Мы помочь бы тебе и не прочь, Безответная жертва народа, — Да себе не умеем помочь!» А погонщик не даром трудился — Наконец-таки толку добился! Но последняя сцена была Возмутительней первой для взора: Лошадь вдруг напряглась — и пошла Как-то боком, нервически скоро, А погонщик при каждом прыжке, В благодарность за эти усилья, Поддавал ей ударами крылья И сам рядом бежал налегке.</p>
--	--

7. Напишите небольшое сочинение (8–10 предложений) на тему «Роль сновидений в сюжетах произведений русской литературы XIX–XX вв.». Подтвердите свои наблюдения и выводы примерами из 3–4 произведений (обязательно укажите автора, название и жанр каждого произведения, продемонстрируйте знание текстов). (8 баллов)

Русский язык

8. Все лезут в Миколкину телегу с хохотом и остротами. Какие еще есть способы выражения притяжательности в русском языке? Приведите примеры. (3 балла)

9. Какие слова используются для обозначения лошади? Чем можно объяснить такое разнообразие (охарактеризуйте каждое из этих слов)? Что вы можете сказать об их происхождении? (4 балла)

10. Берут с собою одну бабу, толстую и румяную. Она в кумачах, в кичке с бисером, на ногах коты, щелкает орешки и посмеивается. Кругом в толпе тоже смеются, да и впрямь, как не смеяться: этака лядащая кобыленка да таку тягость вскачь везти будет! Один из секущих задевает его по лицу; он не чувствует, он ломает свои руки, кричит, бросается к седому старику с седой бородой, который качает головой и осуждает всё это.

Какие грамматические формы имеют варианты? Как можно описать разницу между этими вариантами? (2 балла)

5

11. При помощи каких грамматических средств передается простонародная речь в этом отрывке?

Кругом в толпе тоже смеются, да и впрямь, как не смеяться этака лядащая кобыленка да таку тягость вскачь везти будет!

— Видано ль, чтобы така лошаденка таку поклажу везла, — прибавляет другой.

— Не трожь! Мое добро! Что хочу, то и делаю. Садись еще! Все садись! Хочу, чтобы беспрременно вскачь пошла!..

Даже старик не выдержал и усмехнулся. И впрямь: этака лядащая кобыленка, а еще лягается!

(3 балла)

12. Вдруг хохот раздается залпом и покрывает всё: кобыленка не вынесла учащенных ударов и в бессилии начала лягаться.

С чем может чередоваться Щ в слове «учащенный» в этом корне? Найдите в тексте слово с таким же чередованием в корне. Приведите еще три примера корней с таким чередованием. (3 балла)

13. Одна баба берет его за руку и хочет увести; но он вырывается и опять бежит к лошадке.

Здесь употреблена ненормативная форма инфинитива. В русском языке есть похожие глаголы (с основой на согласный), которые образуют инфинитивы либо с -ть, либо с -ти: грызть, красть, класть, упасть - с одной стороны, нести, вести, пасти, цвести, грести - с другой. Установите, чем определяется выбор показателя инфинитива, в глаголах первой и второй групп. (5 баллов)

14. Некоторые приставки и предлоги в русском языке имеют варианты, например из и изо. а) Найдите в тексте как можно больше таких приставок/предлогов, б) приведите другие аналогичные примеры, в) сформулируйте правило употребления вариантов этих приставок/предлогов. (3 балла)

15. Смех в телеге и в толпе удваивается, но Миколка сердится и в ярости сечет учащенными ударами кобыленку, точно и впрямь полагает, что она вскачь пойдет.

В слове «сечет» представлено чередование К/Ч (секу - сечет). Найдите другие слова в тексте с таким же чередованием. Приведите три своих примера. (4 балла при условии, что найдено не менее 10 примеров в тексте)

16. Она вся оседает всем задом, но вспрыгивает и дергает, дергает из всех последних сил в разные стороны, чтобы вывезти; но со всех сторон принимают ее в шесть кнутов, а оглобля снова вздымается и падает в третий раз, потом в четвертый, мерно, с размаха.

Какие слова, восходящие к тому же праславянскому корню, что и в слове «сторона», но имеющие несколько другой фонетический облик, есть в современном русском языке? Приведите другие пары слов, которые тоже восходили бы к одному праславянскому корню и фонетически соотносились аналогичным образом? (3 балла)

17. Найдите в тексте предложение, где глагольная форма является частицей, и объясните грамматическое значение оборота с этой частицей. (3 балла)

Иностранный язык

18. Как вы думаете, какие из фраз и предложений данного текста наиболее характерны для речи Ф. М. Достоевского? Переведите в качестве примера не менее трех и переведите на изучаемый вами язык. (5 баллов)

8) в тельцу инженеру — присвоение

(2) тему, ^{учю} прина^{используя} ^{используя} ^{используя} микшике — через причастный оборот
тему, ^{используя} прина^{используя} ^{используя} микшике — определительное предложение —
конец — привагечное

9) подъемка - уменьшительно-ласкательное
существительное во все падежи

② кочанка - более приправленная, чем лазанья - лазанья - самое простое, употребляется в основном в рамаккиновом

Князя — более грубая, «печальная мякоть» как
трапеза, а не твое существо. в восприятии
материальное

Сам Раскольников видит в восприятии
коф Родиона Раскольнича, ему помогло именно потому
инстинктивно — ласкательные судрились используется

в таком количестве.

В таком положении.
 побынка ← побыла ← (побыль (?) ??)

Ключонка ← ключа

мячонка ← мяча
 лошадишка ← лошадишка ← лошадиш

10) с собой - с собой

жана → жана, тануу

② $\text{HAKK} \rightarrow \text{HAKK} + \text{HAKK}$
с едво бородби \rightarrow с едво бородби

~~Ва~~ → ~~и~~
тану туюсть → танро туюсь.
формы

В тексте есть противоречия или просто ^{формы} условия, отступающие от современной нормы. Такие ~~слова~~ ^{формы} передают tendency калоритнее, к тому же многие из них обуслов-

ленки вписаны написаны рашанг (шестовик 2)

11) 3) ~~ленина~~ с помощью прое-
речных форм ~~и~~ :
этого — такое, этакое

ль → м
да → и

не трать → не трать
все едиль → все едиль (ошибка)

в социальном

беспременно → непременно

Пидано ль — протечки

~~без~~ предложения, без подпунктов — Кочу, что

беспременно ~~в~~ всех наших.

12) улучшения → качество

3) часть // часть → из // ст

хлебец → хлеб

хлеб → хлеб → из // ст

мощный → мощь (из // ст)

мощный → мощь (из // ст)

размещать → разместить (из // ст)

13) мощь, ст ^{ударение} формы пр. времени в т.р.?

5) конец — конец,
также конец
конец
конец
конец

10)

начина
увели
увели
увели
увели

5)

напряжения [с/см²]. По те^(иллюстрация 3)ореме $\sigma_{\alpha\beta}$ с $\sigma_{\alpha\beta}$ сторонами.

Со своей стороны) это не работает, тк там
два связанных звена между: $\text{dim}(\bar{C})$
и \bar{M} .

«со всем» тоже «со», так с с было

бы трудноовновариваемое сочетание [све]
по аналогии: про всей семьи и другие.

15) из текста: вскакивать
1) вскачь — ~~скак~~ ~~скак~~ ~~скакой~~ ~~скаки~~ ~~скаки~~

④ 2) кричит - крик кулак - кулачками - кулак
3) ~~начает~~ - ~~начо~~ ~~выдскивает~~ - таинный.

3) ~~начает~~ - ~~как~~ ~~видекивает~~ - ~~таким~~.

4) подсеку

5) секунт

б) кричать

4) Кривит

8) бекоживает

9) приказом

10) Zuckey

Аллах акбар!

~~Мокрый~~ - мочить - мокрый

~~написать~~ перепи — пись

лекарь - врач

16) сторона ← страна, страник, страник

③ Полковник - Колонел ^{сержант}
корона ← крана

верета ← врата

ворон ← вран

Много ← мясной

сравники - сравники



17) ~~Каждый ест! Все едят!~~ ? ~~каждому~~
Эх, ешь же компот!

27 Баев)

Украинский язык

18) - Убей! — He'll kill it!

мерзко <...> мучено ~~бьют~~ и умирает
The horse <...> ~~heavily~~ ^{heavily} sighs and dies.

- Доведи! — ~~закончи~~ ~~доставь~~

Finish it! —

доставь & remember, so he doesn't c 1 year

you

Nikolka ^{has got} angry as he can't kill it by

the first kick.

(4)

19) This extract from the text of the novels by F.M. Dostoyevsky "Crime and Punishment" is extremely important for understanding the ~~main~~ main idea of the book. Without reading it ~~you can~~ the motivation of Raskolnikov's actions cannot be understood. Moreover, it contains a huge diversity of lexis that can be interesting for learning by non-native speakers.

20) Some people think that ^{reconstruction} factual and ~~stylic~~ ^{stylistic} mistakes in F.M. Dostoyevsky's novels are horrible, while

others support the idea that such ^(4. UCRONK 4) mistakes ~~are normal~~ ^{are important for the artistic value of the text.} ~~important for the novel~~ ^{creates the special}

I personally think that ^{(style and} ~~factual mistakes~~ ^{plays an irreplaceable role in} ~~are very important for the~~ Dostoyevsky's novels. For example, the author is criticised for the diversity of lexis ^{so-called} in Marmeladov's pub confession. But such variety of words ^{styles} is not a ^{lexic or} stylistic mistake. This is the way Dostoyevsky characterises ^{Semen} Marmeladov and his ~~life~~ ^{life}. ~~as the character~~ ^{quotes an extract from the Bible} ~~that was very different~~ ^{he was much higher and better}

As for factual mistakes, I firmly believe that the writer have a right to do it on purpose in order to make ~~the~~ ^{the} needed impression. ~~The Dostoyevsky~~ ^{Reality in books are not the same world that is created} ~~is the~~ ^{in his text is not the same as the real world is and it is normal.}

To sum up, F.M. Dostoyevsky has a right to make mistakes in his novel, because ~~he is~~ ^{he is} the ~~creator of the w~~ ^{creator of the w} ~~creates a special~~ ^{creates a special} ~~world in his works~~ ^{world in his works} ~~that is so of his~~ ^{that is so of his} ~~works~~ ^{works}. ~~the~~ ^{the} factual and stylistic mistakes are the way of characteristic the characters or making ~~the needed~~ ^{the needed} impression to the readers. (7)

(28) Hi everyone! Here is the summary of the ~~the~~ ^{the} ~~above~~ ^{above} stated text ~~for~~ ^{for} extract from "Crime and punishment" by F.M. Dostoyevsky.

Raskolnikov has a dream that he is a child. He ~~says~~ ^{sees} that ~~a crowd~~ ^{a crowd} ~~is~~ ^{is} kicking his innocent horse heavily and the crowd is laughing. Raskolnikov ~~is~~ ^{tries} ~~trying~~ ^{tries} to stop them, but,

in fact he is just a child, the horse is ^{dies} ~~die~~ ^{Rodion cries} ~~Rodion's~~ dad is ^{takes} ~~taking~~ him away from the scene of the murder, Islee? (1) → 25.
(+1 Sam)

(22) Cendye b nem neodumuerce, cnezor telut

"Serdre v nem podnimayetsa" is a russian idiom. ~~that means that~~ The meaning of it is that someone is very touched with something. But at the same time ~~it means~~ the ~~meaning~~ translation of this phrase is "his heart is bitting very heavily". So, it is a phrase with two meanings and that is why ~~why~~ it is so hard to translate it. (3)

~~"Serezi Telut" is very hard easier to translate, but~~
~~But it~~

Da vy na tebe klyuch ko mu net, ne mui!
Okay, "legii" is a ~~mythological~~ beast from Russian mythology it is hard to translate it ~~to~~ to English

"Kresta net" - this a russian idiom, it means "you are ~~godless~~ very bad, you ~~have~~ are not a christian", how can I ~~under~~ translate it?